



Triggered By Motion – Ein ungeplantes Paradies

Nach dem Koreakrieg wurde 1953 zwischen Nord- und Südkorea eine 4 km breite und 248 km lange demilitarisierte Zone eingerichtet. In Abwesenheit des Menschen verwandelte sich das Grenzgebiet in ein natürliches Reservat, wo heute Tausende Kraniche überwintern. Zurzeit wird eine KI zur Zählung und Überwachung der Tiere entwickelt.

**Hantan River Crane Observatory, Cheorwon, Südkorea
Choi Myung-Ae, Center for Anthropocene Studies, KAIST
Schnitt: Jan-David Bolt**



EN: After the Korean War, a demilitarized zone 4 km wide and 248 km long was established between North and South Korea in 1953. In the absence of people, the border area was transformed into a nature reserve, where thousands of cranes now spend the winter. An AI is being developed to count and monitor the animals.

FR: À l'issue de la guerre de Corée, une zone démilitarisée de 4 km de large et 248 km de long a été instaurée entre la Corée du Sud et la Corée du Nord. Sans présence humaine, la bande frontalière s'est muée en réserve naturelle, où des milliers de grues passent maintenant l'hiver. Une IA est en cours de développement pour compter et observer les animaux.



Triggered By Motion – Heimat der Steinböcke

Vor 200 Jahren wäre der Alpensteinbock beinahe ausgestorben. Einzig im Gran-Paradiso-Massiv in Italien überlebte eine kleine Gruppe, dank der die Tiere heute wieder im gesamten Alpenraum verbreitet sind. Das Alpine ibex Project beobachtet diese Population seit Jahrzehnten und entwickelt nun auch eine KI, die einzelne Steinböcke identifizieren kann.

**Nationalpark Gran Paradiso, Aostatal, Italien
Alberto Peracino, Parco Nazionale Gran Paradiso
Alice Brambilla, Universität Zürich
Schnitt: Vanessa Mazanik**



EN: 200 years ago, the Alpine ibex was almost extinct. Only a small group living around the Gran Paradiso massif on the Northern Italian border survived, but thanks to these animals the entire Alpine region was repopulated. After monitoring this population for decades, the Alpine ibex Project is now developing an AI that can identify individual ibex.

FR: Le bouquetin des Alpes a failli disparaître il y a 200 ans. Seul un petit groupe vivant autour du massif du Gran Paradiso, à la frontière nord de l'Italie, a survécu. Grâce à ces animaux, toute la région alpine a pu être repeuplée. L'Alpine ibex Project surveille cette population depuis des décennies et développe désormais une IA capable d'identifier des bouquetins individuellement.



Triggered By Motion – Graue Stadtfüchse

Das Urban Wildlife Research Project nutzt Kamerafallen, um das Verhalten und die Population des Graufuchses im Silicon Valley zu erforschen. Dort macht er sich, ähnlich wie der Rotfuchs in Europa, zunehmend in den Städten breit. Ziel des Projekts ist die Errichtung einer Reihe zusammenhängender Wildtierkorridore, um den Tieren gesunde Lebensräume zu bieten.

**Palo Alto, Kalifornien, USA
Bill Leikam, Urban Wildlife Research Project
Schnitt: Hadrami Yurdagün**



EN: The Urban Wildlife Research Project uses camera traps to study the behavior and population of gray foxes in Silicon Valley. The gray fox is proliferating in cities there, just like the red fox in Europe. The goal of the project is to establish a series of connected wildlife corridors to ensure the animals have healthy places to live.

FR: L'Urban Wildlife Research Project utilise des pièges photographiques pour étudier le comportement et la population du renard gris dans la Silicon Valley. Comme son homologue européen le renard roux, il s'installe de plus en plus en ville. L'objectif du projet est d'ériger une série de corridors biologiques interconnectés pour veiller à ce que les animaux aient un lieu de vie sain.



Triggered By Motion – People Power

Snapshot Wisconsin setzt auf die Hilfe von mehr als 1800 Freiwilligen: Die citizen scientists sind für den Betrieb der über 2000 Wildkameras zuständig, laden die Bilder hoch und helfen auch bei ihrer Klassifizierung. Seit 2015 ist so eine Datenbank mit mehr als 62 Millionen Fotos entstanden.

Rolling, Wisconsin, USA
Blayne Zeise, Jennifer Stenglein, Snapshot Wisconsin
Wisconsin Department of Natural Resources, United States Fish
and Wildlife Service Pittman-Robertson Wildlife Restoration Program
Schnitt: Jan-David Bolt



EN: Snapshot Wisconsin relies on the help of more than 1,800 volunteers. The citizen scientists are responsible for operating over 2,000 wildlife cameras, uploading the images, and assisting in their classification. Since 2015, more than 62 million photos have been added to the database.

FR: Snapshot Wisconsin mise sur l'aide de plus de 1800 bénévoles. Ces citoyens scientifiques (citizen scientists) sont responsables de l'exploitation de plus de 2000 caméras sauvages, du téléchargement des images et de la participation à leur classification. Depuis la création du projet en 2015, plus de 62 millions de photos ont été ajoutées à la base de données.



Triggered By Motion – Im Okavango-Delta

Die Kamera befindet sich im Lebensraum der grössten Population des gefährdeten afrikanischen Wildhunds. Die Forscherinnen und Forscher analysieren anhand der Videos, wo die einzelnen Tiere Duftmarken hinterlassen und wie Tiere eines fremden oder des eigenen Rudels auf diese reagieren.

**Moremi Game Reserve, Botswana
Gabriele Cozzi, Universität Zürich
Megan Claase, Peter Apps, Botswana Predator Conservation
Schnitt: Vanessa Mazanik**



EN: A camera is installed in the habitat of the largest population of the endangered African wild dog. The researchers use the videos to analyze where the individual animals leave behind scent marks and how dogs from their own or a different pack react to them.

FR: La caméra se trouve dans l'habitat de la plus grande population de lycaons (ou chiens sauvages africains), une espèce menacée. En s'appuyant sur les vidéos, les scientifiques analysent les endroits où les différents animaux laissent des marques olfactives et comment les lycaons de leur propre meute ou des autres meutes y réagissent.



Triggered By Motion – Von Luchsen, Rehen und Hasen

Im Ilgaz-Gebirge, einem Schutzgebiet für Wildtiere 200 km nördlich von Ankara, erforschen die Universitäten Zürich und Kastamonu gemeinsam die bemerkenswerte türkische Fauna. Die Kamerafallen zeigen etwa, dass das Hauptbeutetier der Eurasischen Luchse in der Türkei nicht wie andernorts das Reh, sondern der Hase ist.

**Ilgaz-Dağı-Nationalpark, Kastamonu, Türkei
Anil Soyumert, Alper Ertürk, Universität Kastamonu
Dilşad Dağtekin, Arpat Özgül, Universität Zürich
Schnitt: Vanja Tognola**



EN: In the Ilgaz Mountain, a sanctuary for wildlife located 200 km north of Ankara, the universities of Zurich and Kastamonu are jointly researching the remarkable Turkish fauna. The camera traps show, for example, that the main prey of the Eurasian lynx in Turkey is not the roe deer, as elsewhere, but the hare.

FR: Dans les montagnes d'Ilgaz, un sanctuaire pour la faune situé à 200 km au nord d'Ankara, les universités de Zurich et de Kastamonu mènent conjointement des recherches sur la remarquable faune turque. Les pièges photographiques révèlent notamment que la proie principale du lynx eurasiens en Turquie n'est pas le chevreuil, comme c'est le cas ailleurs, mais le lièvre.



Triggered By Motion – Biodiversitäts-Hotspot am Neuenburgersee

**Das Naturschutzgebiet Fanel liegt im Grande
Cariçaie, dem grössten Feuchtbiotop der Schweiz,
wo 800 Pflanzen- und 10 000 Tierarten leben.
Mit GPS-Halsbändern, Kamerafallen und Drohnen
werden dort Wildschweine studiert. Die Kamera-
fallen helfen dabei, die Artenvielfalt und die
Artendichte zu bestimmen.**

**Naturschutzgebiet Fanel, Schweiz
Stefan Suter, WLS.CH
Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften
Schnitt: Lars Mülle**



**EN: The Fanel Nature Reserve
is located in the Grande Cariçaie,
the largest wetland biotope in
Switzerland which is home to 800
plant and 10,000 animal species.
GPS collars, camera traps, and
drones are being used there to study
wild boar. The camera traps help
to determine species diversity and
density.**

**FR: La réserve naturelle du Fanel
se trouve dans la Grande Cariçaie,
le plus grand biotope humide de
Suisse, où vivent 800 espèces végé-
tales et 10 000 espèces animales.
Les sangliers y sont étudiés à l'aide
de colliers GPS, de pièges photo-
graphiques et de drones. Les pièges
photographiques aident à déter-
miner la diversité et la densité des
espèces.**



Triggered By Motion – Die originale Lewa-Savanne

Neben Löwen und Elefanten sind im kenianischen Lewa-Reservat eine der grössten Grevy-zebra-Populationen und das stark bedrohte Spitzmaulnashorn heimisch. Die Forscherinnen und Forscher nutzen KI-Tools, mit denen zum Beispiel einzelne Löwen und Zebras identifiziert und getrackt werden können. Unterstützt werden sie vom Zoo Zürich, der 2020 eine eigene Lewa-Savanne eröffnete.

**Lewa Wildlife Conservancy, Kenia
Dominic Maringa, Eunice Kamau, Timothy Kaaria, Lewa Wildlife
Conservancy
Martin Bauert, Zoo Zürich
Schnitt: Vanessa Mazanik**



EN: Kenya's Lewa Reserve is home not only to lions and elephants but also to one of the largest Grevy's zebra populations anywhere in the world, as well as the critically endangered black rhino. Researchers there are using AI tools to identify and track individual lions and zebras. They are supported by the Zurich Zoo, which opened its own Lewa Savannah in 2020.

FR: Outre des lions et des éléphants, la réserve de Lewa, au Kenya, abrite aussi une des plus grandes populations de zèbres de Grévy au monde et le rhinocéros noir, une espèce en danger critique d'extinction. Les chercheurs de la réserve utilisent des outils d'IA pour identifier et suivre les lions et les zèbres. Ils sont soutenus par le zoo de Zurich, qui a ouvert sa propre savane de Lewa en 2020.



Triggered By Motion – Ein Herz für Pinguine

Die Oamaru Blue Penguin Colony schützt seit 1992 eine Kolonie von Zwergpinguinen. Diese liessen sich in den 1970er-Jahren in einem ehemaligen Steinbruch nieder und zählen heute 500 bis 600 Tiere. Erforscht wird ihr Brutverhalten, aber auch der Einfluss von Umwelt- und anderen externen Faktoren auf die nur 30 cm grossen Pinguine.

Oamaru, Neuseeland
Philippa Agnew, Oamaru Blue Penguin Colony
Schnitt: Jan-David Bolt



EN: The Oamaru Blue Penguin Colony has harbored a colony of blue penguins since 1992. They settled in a former quarry in the 1970s and now number between 500 and 600 animals. Research is being conducted into their breeding behavior, as well as the influence of environmental and other external factors on the penguins, which each measure just 30 cm in height.

FR: L'Oamaru Blue Penguin Colony abrite une colonie de petits manchots bleus depuis 1992. Ils se sont installés dans une ancienne carrière dans les années 1970 et leur population compte aujourd'hui entre 500 et 600 individus. Des recherches sont menées sur leur comportement de reproduction et sur l'influence de l'environnement et d'autres facteurs externes sur ces manchots, qui ne mesurent que 30 cm.

Triggered By Motion – Wildvögel mitten im Silicon Valley

Am Rand von San José, wo vor zehn Jahren noch Felder lagen, stehen heute Lagerhallen und Bürogebäude. Doch auch in diesem urbanen Ballungsgebiet gibt es am Ufer des Coyote Creek noch ein paar Flecken Natur, an denen über 40 Stand- und 60 Zugvogelarten ihren Lebensraum finden. Die Forschung zeigt, dass für die vielen Zugvögel im Silicon Valley nicht nur grosse Naturschutzgebiete, sondern auch kleinere Landstriche wichtig sind.

**San José, Kalifornien, USA
Yiwei Wang, Dan Wenny, San Francisco Bay Bird Observatory,
Coyote Creek Field Station
Schnitt: Lars Mülle**



EN: Only ten years ago, the outskirts of San José still hosted fields, but in the meantime warehouses and office buildings have sprung up. However, even in this urban sprawl, there are still a few patches of nature along the banks of Coyote Creek that form a habitat for over 40 resident and 60 migratory bird species. Research has shown that not only large nature reserves but also smaller tracts of land are important for the many migratory birds in Silicon Valley.

FR: Il y a dix ans encore, San José était entourée de champs, mais entre-temps, des entrepôts et des bureaux ont fait leur apparition. Pourtant, même cette agglomération urbaine conserve quelques parcelles de nature le long des rives de la Coyote Creek, dans lesquelles vivent plus de quarante espèces d'oiseaux résidents et soixante espèces d'oiseaux migrateurs. La recherche a montré que les grandes réserves naturelles mais aussi les plus petits territoires sont importants pour les nombreux oiseaux migrants de la Silicon Valley.



Triggered By Motion – Ein hundertjähriges Experiment

Die Tiere, Pflanzen und Lebensräume des Schweizerischen Nationalparks sind seit 1914 vor menschlichen Einflüssen geschützt. Im 170 km² grossen Areal kann so beobachtet werden, wie sich die Natur frei entwickelt. Gegenwärtig wird unter anderem erforscht, wie sich die Rückkehr des Wolfes auf das Ökosystem auswirken könnte.

**Val Mütschuns / Val Trupchun, Engadin, Schweiz
Hans Lozza, Schweizerischer Nationalpark
Schnitt: Vanessa Mazanik**



EN: Since 1914, the Swiss National Park has protected animals, plants, and habitats from human interference. This makes it possible to observe the free development of nature across 170 square kilometers of land. One of the topics of current research is how the return of the wolf is affecting the ecosystem.

FR: Depuis 1914, la faune, la flore et le biotope du parc national suisse sont protégés des influences humaines. On peut ainsi observer comment la nature se développe en toute liberté sur une superficie de 170 km². Actuellement, on étudie notamment la manière dont le retour du loup pourrait impacter l'écosystème.



Triggered By Motion – Futter und Mütter für Seouls Katzen

Auf einem kleinen Hügel nahe des Stadtzentrums leben viele streunende Katzen. Von ihnen gibt es in Seoul immer mehr. Vielleicht erstaunlich: Die Stadtregierung subventioniert Katzenmüttergruppen, stellt Winterunterkünfte bereit, organisiert Sensibilisierungskampagnen und führt regelmässige Fütterungsaktionen durch.

**Quartierpark in Seocho-gu, Seoul, Südkorea
Kim Gitae, Citizen Scientist
Schnitt: Jan-David Bolt**



EN: Many stray cats live on a small hill near downtown Seoul. And they're breeding. It may be surprising to discover that the city government subsidizes groups of cat mothers, provides winter shelters, organizes awareness campaigns, and conducts regular feeding events.

FR: De nombreux chats errants vivent sur une petite colline près du centre-ville de Séoul, et leur nombre ne cesse de croître. Il peut être surprenant de découvrir que le gouvernement de la ville subventionne des groupes de femmes qui s'occupent des chats, fournit des abris d'hiver, organise des campagnes de sensibilisation et mène régulièrement des actions pour les nourrir.



Triggered By Motion – Eine schlaue Morgenroutine

Erdmännchen haben sich physiologisch an das extreme Wüstenklima der Kalahari angepasst und zeigen auch entsprechende Verhaltensanpassungen. Im Winter wärmen sie sich frühmorgens mit einem Sonnenbad auf, bevor sie auf Futtersuche gehen. So können sie ihre Körpertemperatur aufrechterhalten, ohne viel Energie zu verlieren.

**Kuruman River Reserve, Südafrika
Marta Manser, Brigitte Spillmann, Universität Zürich
Zoe Turner, Kalahari Research Centre
Schnitt: Lars Mülle**



EN: Meerkats have adapted physiologically to the extreme climate of the Kalahari Desert. They also show corresponding behavioral adaptations. In the winter, they warm up in the early morning by basking in the sun before heading out to forage. This allows them to maintain their body temperature without losing too much energy.

FR: Les suricates ont adapté leur physiologie et, consécutivement, leur comportement aux conditions climatiques extrêmes du désert du Kalahari. L'hiver, ils prennent au petit matin un bain de soleil pour se réchauffer avant de se mettre en quête de nourriture. Cela leur permet de maintenir leur température corporelle sans perdre beaucoup d'énergie.



Triggered By Motion – Auf den Hund gekommen

Karnivoren wie Puma, Ozelot oder Mähnenwolf haben in Brasilien mit grossen Problemen zu kämpfen: Nicht nur ihr Lebensraum wird immer weiter zerstört, sie müssen auch mit freilaufenden Hunden konkurrieren. Die Anzahl an beobachteten Nacktgesichtshokkos, eine in São Paulo einst fast ausgestorbene Vogelart, steigt hingegen.

**Pedregulho, São Paulo, Brasilien
Rita de Cassia Bianchi, Rômulo Theodoro Costa,
São Paulo State University
Schnitt: Vanja Tognola**



EN: Carnivores such as the puma, ocelot, and maned wolf are confronting major difficulties in Brazil. Not only is their habitat being destroyed but they also have to compete with free-ranging dogs. By contrast, the number of bare-faced curassows, a bird species that was once almost extinct in São Paulo, is increasing.

FR: Au Brésil, les carnivores tels que le puma, l'ocelot ou le loup à crinière sont confrontés à de grandes difficultés. Non seulement leur habitat est de plus en plus détruit, mais il leur faut également faire face à la concurrence des chiens errants. Par opposition, le nombre de hokkos à face nue, une espèce d'oiseaux qui était autrefois presque éteinte à São Paulo, est en augmentation.



Triggered By Motion – Tierische Mobilität

Im Südwesten der Metropole Rio de Janeiro liegt der 155 Hektar grosse Marapendi-Park, ein Gebiet mit Mangroven- und Dünenvegetation. Ein Naturkorridor verbindet ihn mit dem 1.6 km entfernten Chico-Mendes-Park. Ob Säugetiere wie das lokal gefährdete Paka diesen Korridor tatsächlich nutzen, war lange unklar. Mit Hilfe von Kamerafallen konnte nun belegt werden, dass die Tiere zwischen den beiden Schutzgebieten pendeln.

**Parque Natural Municipal de Marapendi, Rio de Janeiro, Brasilien
Natalie Olifiers, Cecília Bueno, Beatriz Elvas, Universidade Veiga de Almeida / Wild Vertebrate Study Center NEVS
Schnitt: Vanja Tognola**



EN: Southwest of the city of Rio de Janeiro lies the 155-hectare Marapendi Park, its terrain covered in mangroves and restinga vegetation. A nature corridor connects it to Chico Mendes Park, 1.6 km away. However, it has long been unclear whether mammals such as the locally endangered paca, a large rodent, actually use this corridor. Now, with the help of camera traps, it has been possible to prove that the animals often move back and forth between the two nature reserves.

FR: Au sud-ouest de la ville de Rio de Janeiro se trouve le parc Marapendi, d'une superficie de 155 hectares, dont le terrain est couvert de mangroves et de végétation dunaire. Un corridor naturel le relie au parc Chico Mendes, à 1.6 km de là. On a longtemps ignoré si des mammifères tels que le paca, une espèce localement menacée, utilisaient réellement ce corridor. Aujourd'hui, à l'aide de pièges photographiques, il a été possible de prouver que les animaux font souvent des allers-retours entre les deux réserves naturelles.



Triggered By Motion – Eine kalifornische Küstengemeinschaft

Neben einem grossen Naturschutzgebiet ausserhalb von Bolinas, einer Gemeinde nördlich von San Francisco, liegt der Horseshoe Hill. Die Häuser hier müssen auf mindestens zwei Hektaren Land gebaut werden und sind von Gärten, Wiesen und Wäldern umgeben. Entsprechend viele Wildtiere tummeln sich dort: von Wachteln, dem Staatsvogel Kaliforniens, über Truthähne und Waschbären bis hin zu Koyoten, Füchsen oder Luchsen.

**Privater Garten in Horseshoe Hill, Kalifornien, USA
Jeff Labovitz, Susan Pace, Citizen Scientists
Schnitt: Vanja Tognola**



EN: Horseshoe Hill is located next to a large nature reserve north of San Francisco, outside of Bolinas. Homes there must be built on at least two hectares of land and are surrounded by gardens, meadows, and forests. Wildlife thus feels at home here, ranging from quail, California's state bird, to turkeys and raccoons, all the way to coyotes, foxes, and bobcats.

FR: Horseshoe Hill est situé à côté d'une grande réserve naturelle à l'extérieur de Bolinas, une commune au nord de San Francisco. Les maisons doivent être construites sur au moins deux hectares de terrain et sont entourées de jardins, de prairies et de forêts. Les animaux sauvages s'y sentent donc chez eux, qu'il s'agisse de cailles, l'oiseau de l'État de Californie, de dindes et de rats laveurs, ou encore de coyotes, de renards et de lynx.



Triggered By Motion – Verstädterung und Verdrängung

Während Shanghai beständig wächst, werden einzelne Tierarten durch die Urbanisierung zunehmend verdrängt. Der Dachs ist aufgrund der Fragmentierung der Wälder selten geworden, und der Schwarzstirnlöffler, eine stark gefährdete Wasservogelart, hat mit der Eindeichung der für ihn wichtigen Wattlandschaften an der Küste zu kämpfen.

**Tianmashan-Forest-Park, Shanghai, China
Li Bicheng, Shanghai Natural History Museum
(Shanghai Science & Technology Museum)
Schnitt: Vanja Tognola**



EN: As Shanghai continues to grow, many animal species are being displaced by urbanization. The badger has become rare due to the fragmentation of forests, and the black-fronted spoonbill, a highly endangered species of water bird, is struggling as the coastal mudflats where it lives are turned into embankments.

FR: Alors que Shanghai continue de se développer, de nombreuses espèces animales sont chassées par l'urbanisation. Le blaireau est devenu rare en raison de la fragmentation des forêts, et la petite spatule, un oiseau aquatique très menacé, lutte contre la transformation en digues des vasières côtières où elle vit.



Triggered By Motion – Campusleben

Grosse Teile des Campus des Indian Institute of Technology Madras waren ursprünglich Teil des streng geschützten Guindy-Nationalparks. Jetzt, wo das Land der Universität gehört, setzt sich das IIT Madras gemeinsam mit Freiwilligen für den Erhalt der einmaligen Artenvielfalt ein. Neben Antilopen, Hirschen, Mangusten, Makaken und zahlreichen Vogelarten leben dort auch Schuppentiere und Sternschildkröten, die durch den illegalen Wildtierhandel gefährdet sind.

**Chennai, Tamil Nadu, Indien
Susy Varughese, Vivek Puliyeri, Indian Institute
of Technology Madras
Schnitt: Vanessa Mazanik**



EN: Large areas of the campus of the Indian Institute of Technology in Madras were originally part of the rigorously protected Guindy National Park. Now that the land belongs to the university, the IIT Madras is working with volunteers to preserve its unique biodiversity. Besides antelopes, deer, mongooses, macaques, and numerous bird species, there are also pangolins and star tortoises living there, which are endangered by the illegal wildlife trade.

FR: De vastes zones du campus de l'Indian Institute of Technology Madras (Institut indien de technologie de Madras) faisaient à l'origine partie du parc national de Guindy, strictement protégé. Maintenant que le terrain appartient à l'université, l'IIT Madras travaille avec des bénévoles pour préserver sa biodiversité unique. Outre les antilopes, les cerfs, les mangoustes, les macaques et de nombreuses espèces d'oiseaux, on y trouve également des pangolins et des tortues étoilées, qui sont menacés par le commerce illégal d'espèces sauvages.



Triggered By Motion – Zwischen Hochhaus und Dachsbau

Das Projekt stadtwildtiere.ch sammelt gemeinsam mit der Bevölkerung Daten zum Vorkommen und der Verbreitung von Wildtieren wie beispielsweise Igel, Fledermäusen oder Wildbienen in Zürich und anderen Städten. Viele dieser Arten geraten durch den verdichteten Wohnungsbau zunehmend unter Druck. Andere, wie der Fuchs, breiten sich aus – und auch Familie Dach kommt gerne zu Besuch in diesen Gärten.

**Privater Garten in Zürich Albisrieden, Schweiz
Cornelia Hürzeler, Citizen Scientist
Madeleine Geiger, StadtWildTiere Zürich
Schnitt: Jan-David Bolt**



EN: With the help of residents, the project stadtwildtiere.ch collects data on the numbers and distribution of wildlife such as hedgehogs, bats, and wild bees in Zurich and other cities. Many of these species are coming under pressure from high-density housing. Others, such as the fox, are proliferating—and a badger family also likes to visit this garden.

FR: En faisant appel à la population, le projet nosvoisinssauvages.ch recueille des données sur la présence et la répartition des animaux sauvages tels que les hérissons, les chauves-souris et les abeilles sauvages à Zurich et dans d'autres villes. Nombre de ces espèces subissent la pression de la densification de l'habitat. D'autres, comme le renard, prolifèrent – et les familles de blaireaux aiment aussi visiter les jardins.



Triggered By Motion – Himbeersymbiose

Im Gebiet um Arilje liegt das grösste Himbeeranbauggebiet Serbiens. Trotzdem gibt es kaum Konkurrenz zwischen Mensch und Tier um die kostbaren Früchte, da die reichhaltigen Eichenwälder in der Umgebung genug Nahrung für Eichhörnchen oder Füchse bieten. Weitere Tiere wie Vögel sind sogar sehr gern gesehen, weil sie Insekten fressen und so als natürliche Schädlingsbekämpfer fungieren.

**Sunčevica-Wald, Cerova, Serbien
Mihailo Stojanovic, Citizen Scientist
Schnitt: Vanessa Mazanik**



EN: In the region around Arilje lies the largest raspberry-growing area in Serbia. There is hardly any competition between humans and animals for the precious fruit, as the abundant oak forests in the surrounding area provide plenty of forage for squirrels and foxes. Other animals such as birds are also welcome here, because they eat insects and thus act as natural exterminators.

FR: Dans la région d'Arilje se trouve la plus grande zone de culture de framboises de Serbie. Il n'y a pourtant presque aucune concurrence entre l'homme et l'animal pour ce précieux fruit, car les abondantes forêts de chênes des environs offrent assez de nourriture aux écureuils et aux renards. D'autres espèces, comme les oiseaux, sont même très bienvenues ici, car elles mangent les insectes et agissent ainsi comme des exterminateurs naturels.